

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

Please answer the following questions:

Responde las siguientes preguntas:

1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth
BOCA SECA
a. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>boca seca</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de la <u>boca seca</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing
DIFICULTAD PARA TRAGAR
a. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>problemas para tragar</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat pain
DOLOR EN LA BOCA/LA GARGANTA
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>dolor en la boca o la garganta</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>dolor en la boca o la garganta</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa del <u>dolor en la boca o la garganta</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes
CAMBIOS EN LA VOZ
a. En los últimos 7 días, ¿has tenido algún <u>cambio en la voz</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>cambios en la voz</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness
RONQUERA
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido la <u>voz ronca (áspera)</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>voz ronca (áspera)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de la <u>voz ronca (áspera)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sore throat
IRRITACIÓN DE LA GARGANTA
a. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>dolor de la garganta</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa del <u>dolor de la garganta</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes
PROBLEMAS PARA NOTAR EL SABOR DE LAS COMIDAS O LAS BEBIDAS
a. En los últimos 7 días, ¿ <u>te sabían las comidas o las bebidas de manera diferente a la habitual</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido comer lo que comes normalmente porque <u>las comidas o las bebidas te sabían diferente</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite
DISMINUCIÓN DEL APETITO
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces <u>no has querido comer la comida?</u>
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo

9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea
NÁUSEAS
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>ganas de vomitar (náuseas)?</u>
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>ganas de vomitar (náuseas)?</u>
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de las <u>ganas de vomitar (náuseas)?</u>
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting
VÓMITOS
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has <u>vomitado</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>vómitos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn
ACIDEZ ESTOMACAL
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>sensación de acidez en el estómago (ardor de estómago)</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>sensación de acidez en el estómago (ardor de estómago)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal

12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas
GASES INTESTINALES (FLATULENCIA)
a. En los últimos 7 días, ¿ <u>te has tirado más pedos de lo normal?</u>
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>te tirabas más pedos de lo normal?</u>
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating
HINCHAZÓN DEL ABDOMEN
a. En los últimos 7 días, ¿has tenido la <u>barriga más grande de lo normal</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque tenías la <u>barriga más grande de lo normal</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups
HIPO
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>hipo</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>hipo</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation
ESTREÑIMIENTO
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>problemas porque no puedes hacer caca (estreñimiento)</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>problemas porque no puedes hacer caca (estreñimiento)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>problemas porque no puedes hacer caca (estreñimiento)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea
DIARREA
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has hecho la <u>caca suelta o líquida</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de la <u>caca suelta o líquida</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain
DOLOR EN EL ABDOMEN
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>dolor de tripa</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>dolor de tripa</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa del <u>dolor de tripa</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence
INCONTINENCIA FECAL
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces <u>te has hecho caca sin querer</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>te hacías caca sin querer</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath
FALTA DE AIRE
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>problemas para respirar (falta de aire)</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>problemas para respirar (falta de aire)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>problemas para respirar (falta de aire)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough
TOS
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>tos</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>tos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de la <u>tos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing
SIBILANCIAS
a. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>silbidos en el pecho al respirar</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>silbidos en el pecho al respirar</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sneezing
ESTORNUDOS
a. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>estornudos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling
HINCHAZÓN EN LOS BRAZOS O EN LAS PIERNAS
a. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>hinchazón de los brazos, manos, piernas o pies</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de la <u>hinchazón de los brazos, manos, piernas o pies</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations
PALPITACIONES CARDÍACAS
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>latidos del corazón muy rápidos</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>latidos del corazón muy rápidos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness
SEQUEDAD DE LA PIEL
a. En los últimos 7 días, ¿has tenido la <u>piel seca</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé

26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne
ACNÉ
a. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>espinillas (granos en la cara o en el pecho)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal

27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss
CAÍDA DEL CABELLO
a. En los últimos 7 días, ¿se te <u>ha caído el pelo</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching
PICAZÓN (COMEZÓN) EN LA PIEL
a. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>comezón (picores) en la piel</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de la <u>comezón (picores) en la piel</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives
URTICARIA
a. En los últimos 7 días, ¿has tenido <u>granos rojos en la piel que te picaban</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight
MAYOR SENSIBILIDAD EN LA PIEL A LA LUZ DEL SOL
a. En los últimos 7 días, ¿te <u>has quemado con el sol con mayor facilidad</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé

31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin ulceration
ÚLCERAS EN LA PIEL
a. En los últimos 7 días, ¿has tenido <u>llagas (heridas) o manchas rojas en la piel</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness & tingling
ADORMECIMIENTO U HORMIGUEO EN LAS MANOS O EN LOS PIES
a. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>sensación de adormecimiento u hormigueo en las manos o los pies</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de la <u>sensación de adormecimiento u hormigueo en las manos o los pies</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness
MAREOS
a. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>mareos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>mareos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision
VISIÓN BORROSA
a. En los últimos 7 días, ¿has visto nublado (visión borrosa)?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque veías nublado (visión borrosa)?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights
DESTELLOS DE LUZ EN EL OJO
a. En los últimos 7 días, ¿has <u>visto destellos o chispas de luz (luces que parpadean) que seguías viendo también con los ojos cerrados?</u>
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>veías destellos o chispas de luz (luces que parpadean) que seguías viendo también con los ojos cerrados?</u>
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes
LAGRIMEO (OJOS LLOROSOS)
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido los <u>ojos llorosos (lagrimeo)</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>ojos llorosos (lagrimeo)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>ojos llorosos (lagrimeo)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears
ZUMBIDO EN LOS OÍDOS
a. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>pitidos o zumbidos de oídos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>pitidos o zumbidos de oídos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry eyes
SEQUEDAD OCULAR
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido los <u>ojos secos</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>ojos secos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>ojos secos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration	
PROBLEMAS DE CONCENTRACIÓN	
a.	En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>problemas para prestar atención (por ejemplo, concentrarte en la tele, en leer o en los deberes del colegio)</u> ?
<input type="radio"/>	No he tenido
<input type="radio"/>	Un poco mal
<input type="radio"/>	Mal
<input type="radio"/>	Muy mal
b.	En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>problemas para prestar atención (por ejemplo, concentrarte en la tele, en leer o en los deberes del colegio)</u> ?
<input type="radio"/>	No he tenido eso
<input type="radio"/>	Algo
<input type="radio"/>	Mucho
<input type="radio"/>	Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory
PROBLEMAS DE MEMORIA
a. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>problemas para acordarte de las cosas</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>te olvidabas de las cosas</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

41. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain
DOLOR
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>dolor</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>dolor</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa del <u>dolor</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache
DOLORES DE CABEZA
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces <u>te ha dolido la cabeza</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>dolor de cabeza</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa del <u>dolor de cabeza</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain
DOLOR MUSCULAR
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces <u>te han dolido los músculos</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>dolores musculares</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>te dolían los músculos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain
DOLOR EN LAS ARTICULACIONES
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>dolor en alguna parte del cuerpo que se puede doblar (como tus rodillas, tobillos, hombros o dedos)</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>dolor de alguna parte del cuerpo que se puede doblar (como tus rodillas, tobillos, hombros o dedos)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa del <u>dolor en alguna parte del cuerpo que se puede doblar (como tus rodillas, tobillos, hombros o dedos)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia
INSOMNIO
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>problemas de sueño (te costaba quedarte dormido/a o permanecer dormido/a)?</u>
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>problemas de sueño (te costaba quedarte dormido/a o permanecer dormido/a)?</u>
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de los <u>problemas de sueño (te costaba quedarte dormido/a o permanecer dormido/a)?</u>
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue
FATIGA
a. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>cansancio</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>estabas cansado/a</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious
ANSIEDAD
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has estado <u>preocupado/a o nervioso/a</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tu <u>nerviosismo o preocupación</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque estabas <u>preocupado/a o nervioso/a</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

48. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad
TRISTEZA
a. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tu <u>tristeza o infelicidad</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>estabas triste o te sentías infeliz</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Suicidal ideation
IDEAS SUICIDAS
a. En los últimos 7 días, ¿ <u>has pensado en hacerte daño</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination
DOLOR O ARDOR AL ORINAR
a. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tu <u>dolor o ardor (escozor) al hacer pis?</u>
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa del <u>dolor o ardor (escozor) al hacer pis?</u>
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency
URGENCIA DE ORINAR
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido la <u>sensación de que no podías esperar más para hacer pis?</u>
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de la <u>sensación de que no podías esperar más para hacer pis?</u>
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency
FRECUENCIA URINARIA
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido que <u>hacer pis más de lo normal</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>hacías pis más de lo normal</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color
CAMBIO EN EL COLOR DE LA ORINA
a. En los últimos 7 días, ¿ha habido algún <u>cambio en el color del pis</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence
INCONTINENCIA URINARIA
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces <u>te has hecho pis sin querer</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>te hacías pis sin querer</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising
MORETONES (MORADOS)
a. En los últimos 7 días, ¿ <u>te han salido moretones con facilidad</u> ?
<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Sí
<input type="radio"/> No lo sé

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills
ESCALOFRÍOS
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido <u>escalofríos</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>escalofríos</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating
AUMENTO INESPERADO DEL SUDOR
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces <u>has sudado más de lo normal o has sudado sin motivo?</u>
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>sudoración mayor de lo normal o sin motivo?</u>
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>sudabas más de lo normal o sudabas sin motivo?</u>
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes
CALORES O SOFOCOS
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has tenido una <u>sensación de calor repentina (sofocos/bochornos)</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal tu <u>sensación de calor repentina (sofocos/bochornos)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>tenías una sensación de calor repentina (sofocos/bochornos)</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed
SANGRADO DE NARIZ
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces has <u>sangrado por la nariz</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo han estado de mal tus <u>sangrados por la nariz</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>te sangraba la nariz</u> ?
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Falls
CAÍDAS
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces <u>te has caído</u> ?
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle weakness
DEBILIDAD MUSCULAR
a. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces <u>has tenido sensación de debilidad en los brazos y las piernas?</u>
<input type="radio"/> Nunca
<input type="radio"/> A veces
<input type="radio"/> Muchas veces
<input type="radio"/> Casi todo el tiempo
b. En los últimos 7 días, ¿cómo ha estado de mal la <u>debilidad en los brazos y las piernas?</u>
<input type="radio"/> No he tenido
<input type="radio"/> Un poco mal
<input type="radio"/> Mal
<input type="radio"/> Muy mal
c. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente por culpa de la <u>sensación de debilidad en los brazos y las piernas?</u>
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024

Ped-PRO-CTCAE® ITEMS-SPANISH

Item Library Version 1.1

62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Restlessness
INQUIETUD
a. En los últimos 7 días, ¿cómo de difícil te ha sido <u>estarte quieto/a en una silla?</u>
<input type="radio"/> Nada
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo
b. En los últimos 7 días, ¿hasta qué punto no has podido hacer lo que haces normalmente porque <u>no eras capaz de estarte quieto/a en una silla?</u>
<input type="radio"/> No he tenido eso
<input type="radio"/> Algo
<input type="radio"/> Mucho
<input type="radio"/> Muchísimo

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 08/26/2024